

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Juan (Oviedo, Asturias)  
**MUNICIPIO:** Oviedo  
**PROVINCIA:** Asturias  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 4085  
**N. INV:** Desaparecido  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Lápida  
**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAPIDA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:**  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 1  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** D  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
H. S. E. S. S. S. T. L.

H(ic) s(itus) e(st) S(ilus), s(it) s(ibi) t(erra) l(evis)

Lectura dada por García Guinea - Pérez González (2006:664) y posible desglose de la misma.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Aquí está situado Silo, que le sea la tierra leve.

Traducción dada por S. L. Quiñones.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** García Guinea - Pérez González (2006 : 664).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Restos de un antiguo sepulcro, situado en la parte trasera de la capilla mayor, donde, según la tradición popular, se habían trasladado los cuerpos del rey Silo y su mujer Adosinda. El origen de esta suposición se basaba en la inscripción del sepulcro.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Si es cierto que se trata del rey Silo, el sepulcro habría de datarlo a finales del siglo VIII d.C.

**CRIT. DAT.:** Fecha de la muerte del rey y su esposa.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Sepulcro que había estado situado en la parte trasera de la capilla mayor de la iglesia de San Juan que se supone del rey Silo y su esposa; actualmente desaparecido. El rey Silo y su esposa fueron enterrados en la iglesia de San Juan Evangelista de Pravia, de donde habrían sido trasladados posteriormente, según unos "a ésta de San Juan de Oviedo, y otros al monasterio de religiosas de San Pelayo de la propia ciudad, cuya tradición se conservaba par haber sida recluidas en el mismo las religiosas del de Pravia".

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** La iglesia de San Juan de Oviedo fue construida en el siglo XII junto al Hospital de peregrinos del mismo nombre, donado por Alfonso VI a San Salvador de Oviedo. Aunque las referencias documentales más antiguas dicen que la iglesia de San Juan data del siglo XIII, los elementos conservados responden estilísticamente a las características propias del románico ovetense durante la segunda mitad del siglo XII. De este conjunto, solo han llegado a nuestros días unos restos, conservados en una colección particular de Oviedo (García Guinea - Pérez González 2006 : 663-665).

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4085; García Guinea, Miguel Ángel - Pérez González, José María (2006) Enciclopedia del Románico en Asturias. Asturias, volumen I, (coord. María Soledad Álvarez Martínez), Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, pp. 663-665.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**